

3. Fællesskabet yder Republikken Belarus faglig bistand til gennemførelsen af disse foranstaltninger, hvilket bl.a. kan omfatte:

- udveksling af eksperter
- formidling af tidlig information, især om relevant lovgivning
- afholdelse af seminarer
- uddannelsesaktiviteter
- støtte til oversættelse af fællesskabsret i de relevante sektorer.

Afsnit VII

Økonomisk samarbejde

ARTIKEL 53

1. Fællesskabet og Republikken Belarus etablerer et økonomisk samarbejde med det sigte at bidrage til den økonomiske reform- og genopretningsproces og en bæredygtig udvikling i Republikken Belarus. Ved dette samarbejde styrker og udvikler de økonomiske forbindelser til gavn for begge parter.

2. I udformningen af politikker og andre foranstaltninger til fremme af økonomiske og sociale reformer og omstrukturering i Republikken Belarus tages der hensyn til bæredygtighed og en harmonisk social udvikling; der tages ligeledes fuldt ud hensyn til miljøet.

3. I det øjemed koncentrerer samarbejdet om industrielt samarbejde, fremme og beskyttelse af investeringer, offentlige indkøb, standarder og overensstemmelsesvurdering, minedrift og råstoffer, videnskab og teknologi, uddannelse, landbrug og agroindustri, energi, miljø, transport, postvæsen og telekommunikation, hvidvaskning af penge, finansielle tjenesteydelser, monetær politik, regionaludvikling, samarbejde på det sociale område, turisme, små og mellemstore virksomheder, information og kommunikation, forbrugerbeskyttelse, told, statistisk samarbejde, økonomi, narkotika og smugling af nukleare materialer.

4. Det økonomiske samarbejde og andre former for samarbejde i henhold til denne aftale kan om fornødent støttes ved faglig bistand fra Fællesskabet under hensyntagen til Fællesskabets gældende rådsforordning om faglig bistand til de uafhængige stater, prioriteterne i det vejledende program for Fællesskabets fag-

lige bistand til Republikken Belarus og de fastlagte koordinerings- og gennemførelsesprocedurer. Der lægges særlig vægt på foranstaltninger, der kan fremme samarbejdet mellem de uafhængige stater og således befordre en harmonisk udvikling i regionen.

5. Samarbejdsrådet fremsætter henstillinger om udvikling af samarbejdet på de i stk. 3 nævnte områder.

ARTIKEL 54

Industrielt samarbejde

1. Samarbejdet tager især sigte på at fremme følgende:

- udvikling af forretningsforbindelser mellem økonomiske aktører fra de to parter
- Fællesskabets deltagelse i Republikken Belaruss indsats for omstrukturering af sin industri
- ledelsesforbedringer
- udvikling af passende handelsregler og -praksis
- miljøbeskyttelse
- tilpasning af industriproduktionens struktur til en fremskreden markedsøkonomis normer
- omstilling af det militærindustrielle kompleks.

2. Denne artikels bestemmelser berører ikke håndhævelsen af Fællesskabets konkurrence-regler for virksomhederne.

ARTIKEL 55

Fremme og beskyttelse af investeringer

1. Under hensyntagen til Fællesskabets og medlemsstaternes respektive beføjelser og kompetence tager samarbejdet sigte på at skabe et gunstigt klima for såvel inden- som udenlandske private investeringer især i kraft af bedre vilkår for beskyttelse af investeringer, overførsel af kapital og udveksling af information om investeringsmuligheder.

2. I dette samarbejde stiles der især mod:

- at medlemsstaterne og Republikken Belarus eventuelt indgår aftaler om fremme og beskyttelse af investeringer